

寶悉地成佛陀羅尼  
【唐—不空三藏法師譯版】

馱都根本陀羅尼

Oṃ, sarva tathāgatoṣṇīṣa-dhātu mudraṇi, sarva tathāgataṃ sad-

Ou 姆，洒惹哇 塔他啊噶 to 师妮沙 搭突 母的啦妮，洒惹哇 塔他啊噶探姆  
萨的

dhātu vi-bhūṣita adhiṣṭhite jaḥ huṃ vaṃ hoḥ hūṃ hūṃ svāhā.

搭突 wī 补师一他 啊滴师踢 tēi 眨贺 哄姆 万姆 厚呵 哄姆 哄姆  
斯哇哈。

如意寶珠滿愿心陀羅尼

Oṃ, cintāmaṇi-ratna vākye da, namaḥ śanti-kara hūṃ hūṃ svāha.

Ou 姆，chīn 他嘛妮 啦特那 瓦 kī 呀 搭，哪嘛呵 善踢 喀啦 哄姆 哄姆  
斯哇哈。

秘密真性如意珠陀羅尼

Oṃ, cintāmaṇi-dhātu hūṃ svāha.

Ou 姆，chīn 他嘛妮 搭突 哄姆 斯哇哈。

能滿所愿陀羅尼

Oṃ, mūrdha-śarīra vajra-ratna. Oṃ, jaḥ huṃ vaṃ hoḥ.

Ou 姆，木惹搭 沙哩啦 瓦着啦 啦特那。Ou 姆，眨呵 哄姆 万姆 厚呵。

金輪王一字馱都明

Bhrūm.

补噜姆。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线请读长卷舌音。）

二、**橙黄色**字体部分，烦请读长音。

三、**深蓝色**字体部分，烦请都连续成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连续成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**深紫色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字需要念卷舌音。

七、**大红色**字体部分也与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

八、“——”下划线字体部分请读气声短音。

九、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

十、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《寶悉地成佛陀羅尼經》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第三三六至三三七頁。藏經編號 No. 962.

( Transliterated on 21/4/2007 from volume 19<sup>th</sup> serial No. 962 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

**联系方式:**

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

16/03/2011张雅薇汉语同音字注音—法国